

Being Pavarotti

Regie: Odette Geldenhuys



Land: Südafrika 2004. **Produktion:** Angel Films, SABC1. **Regie:** Odette Geldenhuys. **Kamera:** Odette Geldenhuys, Theo Antoniou. **Schnitt:** Tracy Clayton. **Produktionsleitung:** Steven Markovitz, Letebele Masemola-Jones, Jennifer Fox. **Redaktion:** Siven Maslamoney, Pat van Heerden (SABC1).

Mit: Elton Nelson Nkenke Nkanunu u.a.

Format: Digi Beta PAL. **Länge:** 50 Minuten.

Sprachen: Englisch, Xhosa, Afrikaans.

Uraufführung: 9. Februar 2004, Internationales Forum, Berlin.

Weltvertrieb: Esther van Messel, First Hand Films World Sales, Schaffhauserstrasse 359, 8050 Zürich, Schweiz. Tel.: (41-1) 312 20 60, Fax: (41-1) 312 20 80. E-mail: info@firsthandfilms.com
www.firsthandfilms.com

Anmerkung

BEING PAVAROTTI ist Teil der Reihe 'Project 10 – Real Stories from a Free South Africa'. Nähere Informationen unter Nr. 60.

Inhalt

In Hermanus, einer kleinen Küstenstadt in der südafrikanischen Provinz Western Cape, die bei Touristen wegen der Möglichkeit zur Beobachtung von Walen beliebt ist, lebt Elton, ein dreizehnjähriger Junge, der sich als Opersänger übt. Seine Liebe zur Opernmusik begann, als ihm ein Vetter eine Kasette des italienischen Tenors Luciano Pavarotti schenkte. Nun verwirklicht er seine Leidenschaft bei Soloauftritten während Freiluftfestivals, im Vorprogramm für etablierte Opersänger aus dem nahe gelegenen Kapstadt, bei Gesprächen mit Vertretern des Stadtrats und bei Konzerten in der Stadt. Doch Elton Nelson Nkenke Nkanunu ist schwarz, arm und eines von sechs Kindern. Seine arbeitslose Mutter ist häufig nicht zu Hause und überlässt die Kämpfe des Alltagslebens der Großmutter. Eltons Versuch, ein anerkannter Opersänger zu werden, wird vor den Hintergrund seines Lebens als Teenager gestellt. Er und seine Opern singenden Freunde werden von den Behörden verfolgt und von der Polizei verprügelt, weil diesen ausländische Touristen lieber sind als einheimische schwarze Straßenmusikanten. Dennoch kommen Eltons Talent und seine Liebe zur Musik bei jeder Gelegenheit zum Vorschein: Mal schmettert er italienische Opernarien in der Küche, wobei ihn das Baby, seine kleine Schwester, erst ganz zart, dann immer heiserer, begleitet; dann schließt er sich einem Chor in der Township Zwelihle an; ein anderes Mal singen er und seine Freun-

Note

BEING PAVAROTTI is part of the series 'Project 10 – Real Stories from a Free South Africa'. Further information can be found under No. 60.

Synopsis

Elton is a boy of 13 who sings opera in Hermanus, a small seaside town in the Western Cape province of South Africa, popular with tourists for whale sightings. His love of opera music begins after his cousin gives him a tape by Italian tenor Luciano Pavarotti, and his passion leads Elton from performing solo stints at open-air festivals to opening acts for established opera singers from nearby Cape Town and singing for council officials and academics in the city.

But Elton Nelson Nkenke Nkanunu is black, poor and one of six children. His unemployed mother is often absent, leaving his grandmother to soldier on valiantly, fighting off despair with both hands. Elton's quest to become an acclaimed opera singer is set against the backdrop of his life as a teenager. He and his opera-singing friends are harassed by authorities and beaten by police, who prefer to retain foreign tourists at the expense of local black buskers.

Yet his irrepressible talent and love for music bubble up in him constantly: He belts out Italian arias in the family kitchen, accompanied sweetly and then increasingly raucously by his baby sister; he joins a choir in Zwelihle township; he and his friends sing at school assembly. He jumps at the chance to get voice-training lessons from a music professor, and then from Mthunzi, a professional opera singer from Cape Town, who encourages his protégé to find his own voice.

Director's statement

As a human rights lawyer-turned-filmmaker, making BEING PAVAROTTI made me reflect on the role of documentary filmmakers in South Africa – a fledgling democracy marked by deep inequalities.

It is a gentle film about an ordinary boy with an extraordinary talent. By following the life of Elton Nkanunu over a

de bei einem Schulfest. Eines Tages ergreift er die Chance, Stimmtraining von einem Musiklehrer zu erhalten. Dann fördert ihn Mthunzi, ein professioneller Opernsänger aus Kapstadt, der seinen Schützling ermutigt, seine eigene Stimme zu finden.

Die Regisseurin über ihren Film

Die Arbeit an BEING PAVAROTTI brachte mich als Filmemacherin und ehemalige Menschenrechtsanwältin dazu, über die Rolle der Dokumentaristen in Südafrika nachzudenken – in einer entstehenden, von tiefer Ungleichheit geprägten Demokratie. BEING PAVAROTTI ist ein zarter Film über einen ganz normalen Jungen mit einer außergewöhnlichen Begabung. Während wir das Leben des Elton Nkanunu ein Jahr lang verfolgen, kommen ganz unterschiedliche Themen zum Vorschein: Was für ein Leben lebt dieser Junge in einer schwarzen Township am Rande von Hermanus, dem internationalen Ferienort? Viele Südafrikaner besitzen ein besonderes Gesangstalent. Was aber geschieht mit diesem Potential, wer hilft jungen Talenten in unserer neuen Demokratie?

Interview mit Odette Geldenhuys

Frage: Wie haben Sie Elton kennen gelernt?

Odette Geldenhuys: Wir hatten für einen Tag in Hermanus Halt gemacht, um nach Walen Ausschau zu halten. Es war sehr stürmisch und wir konnten keinen Wal entdecken, aber wir hörten jemanden singen. Ich sagte: „Da hört jemand eine Pavarotti-Kassette.“ Dann sahen wir einen schwächlichen Jungen im Unterhemd unter einem Baum stehen. Das war Elton, der Pavarotti-Arien sang, in der Hoffnung, damit Touristen anzulocken. In Wahrheit sang er den Walen vor. Wir beschlossen, dass wir einen Film über ihn drehen wollten. Wir erklärten ihm, was wir vorhatten, und begleiteten ihn nach Hause, um mit seiner Mutter zu sprechen. Da wir eine Kamera dabei hatten, begannen wir sofort mit den Aufnahmen.

Frage: Was waren die Erwartungen von Elton und seiner Mutter, als Sie Ihr Interesse bekundeten, sie zu filmen?

O.G.: Mein Eindruck war, dass sie zum allerersten Mal eine Reaktion von irgendjemandem erlebten. Anfangs lief alles prima. Aber die beiden realisierten nicht, dass ich von da an ein Jahr lang an ihrem Leben teilnehmen würde. Es ist sehr interessant, eine langfristige Beziehung mit jemandem, beziehungsweise eigentlich mit einer ganzen Familie aufzubauen. Ich musste in der Zeit auch einige Entscheidungen treffen: Sollte ich eine Beobachterin sein, in meine alte Rolle als Menschenrechtsanwältin schlüpfen – nach dem Motto: wenn es ein Problem gibt, dann löst du es –, oder sollte ich eine Ersatzmutter darstellen? Wir diskutierten die Frage im Team, und ich entschied mich für die Rolle der Beobachterin. Es wäre leicht gewesen, meine alte Anwaltsrolle zu spielen – Beobachterin zu sein, ist weit schwieriger. Es war mir wichtig, die Rollen der Filmemacherin und der Sozialarbeiterin nicht durcheinander zu bringen.

Frage: Warum passt Ihrer Meinung nach Eltons Geschichte in die Reihe 'Project 10'?

O.G.: Die Kids haben Talent, sie sind frei, aber die Stadt (Hermanus) ist konservativ. Die Menschen in der Stadt erklären, dass sie nichts von Oper verstünden – für sie sind die Jungen bloß eine Belästigung. Aktive Unterstützung bekommen sie nicht – sie sind ständig mit Hindernissen und Rassismus konfrontiert. Auch zehn Jahre nach der Einführung der Demokratie ist Südafrika gespalten. Der starke Kontrast zwischen dem Paradies in Hermanus und dem Hintergrund dieses Paradies-

year, different themes unfolded. What is his life like in a black township just outside Hermanus, an international tourist destination? Singing is a particular talent of many South Africans. What happens to this abundant talent and who nurtures young talent in our new democracy?

Interview with Odette Geldenhuys

Question: How did you meet Elton?

Odette Geldenhuys: We stopped in Hermanus one day to see if we could spot whales. It was extremely windy and we couldn't see any whales, but we could hear this voice. I kept saying, "Someone's playing a Pavarotti tape." Then we saw this thin boy in a vest, standing under a tree. It was Elton, singing Pavarotti, hoping to attract tourists but actually singing to the whales. We decided we had to make a film about him. We explained to him what we wanted to do and went to his house to meet and talk to his mother. We had a camera with us so we started shooting.

Question: What did Elton and his mother expect would happen once you expressed interest in filming him?

O.G.: My sense is that, for them, this was the first time there was follow-through from anyone. At the start it was fantastic, but what they didn't realise was that I would be in their lives for a year. It is interesting when one has a long-term relationship with a subject, with the whole family really. I also had to make some choices along the way. Was I going to be an observer or adopt my old role of human rights lawyer – when there's a problem you fix it – or be a surrogate mother? We discussed this as a team and I decided I wanted to be an observer. It would have been easy to assume my old lawyer role – it was much harder to be that observer. It was important for me not to confuse the roles of filmmaker and social worker.

Question: Why do you think Elton's story fits into the 'Project 10' series?

O.G.: The kids have talent, they have freedom, but on the other hand the town (Hermanus) is conservative. The townsfolk say they know nothing about opera; all they know is that the boys are a nuisance. There is no active support for them – they face obstacles and racism. Dichotomies still exist in South Africa 10 years after democracy. The stark contrast between the paradise of Hermanus and the underbelly of the paradise in Zwelihle, just two kilometres away, is a prime example. Elton was born just before the country transformed into a democracy. Elton turned 14 while we were filming, transforming on a personal level too. There is a bigger question, one we left open-ended in the film: Who nurtures young people with talent? There are literally thousands of people singing in choirs like the one in Zwelihle, and I feel frustrated that support for arts and culture in general is in disarray in this country.

Question: Do you know what has happened to Elton's singing career since you last saw him?

O.G.: The head of the Tenors of Note went back and did training for Christmas carols. I believe the boys sang at the switching on of the Christmas lights in Hermanus last December.

ses in der nur zwei Kilometer entfernten Township Zwelihle ist ein hervorragendes Beispiel dafür. Elton wurde unmittelbar vor dem Übergang des Landes zur Demokratie geboren. Er wurde während der Filmarbeiten vierzehn, für ihn persönlich der Anbruch einer neuen Phase in seinem Leben. Es gibt aber eine bedeutendere Frage, die wir im Film offen lassen: Wer fördert junge Leute mit Talent? Es gibt buchstäblich Tausende von Menschen, die in Chören wie dem in Zwelihle singen. Ich bin frustriert darüber, dass die Förderung von Kunst und Kultur in unserem Land grundsätzlich im Argen liegt.

Frage: Was ist aus Eltons Sängerkarriere in der Zwischenzeit geworden?

O.G.: Der Leiter der 'Tenors of Note' kam zurück und studierte Weihnachtslieder mit den jungen Sängern ein. Die Jungen sangen beim Entzünden der Weihnachtskerzen in Hermanus.

Frage: Welche Wirkungen erwarten Sie von dem Film?

O.G.: Er kann eine negative Wirkung haben, wenn die Familie ihre privaten Beziehungen untereinander auf dem Bildschirm sieht. Eine positive Wirkung in den Schulen ist möglich (die Serie 'Project 10' soll möglicherweise in Schulen gezeigt werden). Die Familien spielen die wichtigste Rolle bei der Unterstützung junger Leute, die Schulen die zweitwichtigste. Ich bin gespannt darauf, wie die Menschen in Zwelihle auf den Film reagieren werden, vor allem aber auch darauf, was die Menschen in Hermanus zu diesem Porträt ihrer Community sagen werden. Ich kann nicht hoffen, dass die Wirkung so weit reicht, dass eine Stiftung für die Jungen eingerichtet wird. Ich hoffe auf langfristige, nachhaltige Projekte, von denen schließlich so viele Menschen wie möglich profitieren können. Das mag längere Zeit dauern, aber langfristig können große Wirkungen eintreten.

Biofilmographie

Odette Geldenhuys, geboren am 17. Dezember 1959 in Strand (Provinz Western Cape), wuchs in einer südafrikanischen Kleinstadt auf und studierte an der Universität Kapstadt. Sie arbeitete als Anwältin für Menschenrechte und Arbeitsrecht für die angesehene südafrikanische Kanzlei Cheadle, Thomson & Haysom. Außerdem arbeitete sie für die Vereinten Nationen und den südafrikanischen Legal Aid Board. Sie vertrat die Interessen von Landarbeitern, innerstädtischen Mietern und Fabrikarbeitern. Im Jahre 2002 entschied sie sich dafür, vollberuflich als Filmemacherin zu arbeiten. BEING PAVAROTTI ist ihr erster Film.

Question: What kind of impact do you anticipate the film might have?

O.G.: Perhaps a negative impact if the family see their relationships on screen. Perhaps a positive one from schools (there is talk of taking the 'Project 10' series to schools). Families are the first nurturing tier for young people, schools the second. I'm also wondering not just how the Zwelihle community will see the film, but how the Hermanus community will respond to seeing themselves portrayed. I don't think having an impact will mean that the film might lead to a trust fund being set up for the boys. For me, having an impact would mean long-term, sustainable projects where as many people as possible can eventually benefit. It might take longer but there'll be a greater impact in the long run.

Biofilmography

Odette Geldenhuys, born on 17 December, 1959 in Strand, Western Cape, grew up in a small town in South Africa and studied at the University of Cape Town. She trained as a human rights and labour lawyer and worked with the prestigious SA law firm Cheadle, Thomson & Haysom. She has worked with the United Nations and the Legal Aid Board in South Africa. Her client list included farm workers, inner-city housing tenants and labourers. In 2002, she decided to follow her passion and become a full-time filmmaker. BEING PAVAROTTI is her first film as director.